



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 1 z 7

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

GO 2011 speed

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Zmywacz do gipsu i alginatu, gotowy do użycia

Zastosowania, których się nie zaleca

Brak dostępnych informacji.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy: Renfert GmbH
Ulica: Untere Giesswiesen 2
Miejscowość: D-78247 Hilzingen
Telefon: +49 7731 8208-0
E-mail: info@renfert.com
Osoba do kontaktu: Frau Andris
E-mail: silke.andris@renfert.com
Internet: www.renfert.com

1.4. Numer telefonu alarmowego: Ośrodek Informacji Toksykologicznej – tel. 58 682 04 04

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

STOT RE 2; H373

Wydźwięk zdań H: patrz SEKCJA 16.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Niebezpieczne składniki, które muszą być wymienione na etykiecie

Tripotassium hydrogen ethylenediaminetetraacetate

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram:



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H373 Może powodować uszkodzenie narządów (drogi oddechowe) poprzez długotrwałe lub wielokrotne narażenie drogą oddechową.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P260 Nie wdychać mgły/par/rozpylonej cieczy.
P280 Stosować rękawice ochronne i ochronę oczu/ochronę twarzy.
P314 W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

2.3. Inne zagrożenia

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do ludzi, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odpowiednich kryteriów.
Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna
Czynnik kompleksujący



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 2 z 7

Składniki odpowiednie

Nr CAS	Nazwa chemiczna			Ilość
	Nr WE	Nr Index	Nr REACH	
	Klasyfikacja (Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008)			
65501-24-8	Tripotassium hydrogen ethylenediaminetetraacetate			< 30 %
	241-543-5		01-2119904770-43	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H332 H373			
584-08-7	Potassium Carbonate			< 10 %
	209-529-3		01-2119532646-36	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H315 H319 H335			

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE

Nr CAS	Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
		Specyficzne stężenia graniczne, współczynniki M oraz ATE	
65501-24-8	241-543-5	Tripotassium hydrogen ethylenediaminetetraacetate	< 30 %
	inhalacyjny: ATE = 11 mg/l (pary); inhalacyjny: ATE = 1,5 mg/l (pyły lub mgły)		

Oznakowanie dotyczące zawartości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

15 % - < 30 % EDTA (kwas etylenodiaminotetraoctowy) i jego sole.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

W przypadku wdychania

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.

We wszystkich przypadkach budzących wątpliwości lub jeśli istnieją objawy, zasięgnąć porady lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem.

W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

W przypadku kontaktu z oczami

W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku podrażnienia oczu zasięgnąć porady lekarza okulisty.

W przypadku połknięcia

Natychmiast przepłukać jamę ustną i wypij 1 szklankę wody.

Konieczna opieka lekarska.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych informacji.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Leczenie objawowe.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Sam produkt nie jest palny. Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Rozkład termiczny może prowadzić do uwolnienia drażniących gazów i oparów.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Nie są wymagane żadne szczególne środki.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne wskazówki

Zapewnić dostęp świeżego powietrza. Stosować środki ochrony osobistej.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 3 z 7

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Inne informacje

Należy zebrać za pomocą materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia krzemkowa, uniwersalny środek wiążący).
Zebrany materiał traktować zgodnie z sekcją Usunięcie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz sekcja 7
Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8
Usunięcie odpadów: patrz sekcja 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Zapewnić odpowiednią wentylację.
Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.
Nosić środki ochrony osobistej. (patrz sekcja 8).
Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie są wymagane żadne szczególne środki.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Nie wdychać mgły/par/rozpylonej cieczy.
Myć ręce przed przerwami w pracy i po jej zakończeniu.
Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Chronić przed: Gorąco. Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i niebezpieczeństwa rozerwania.
Nie przechowywać w temperaturze poniżej 0 °C
Zalecana temperatura przechowywania: 5 - 35°C

7.3. Szczegółne zastosowanie(-a) końcowe

Dalsze informacje na naszych stronach internetowych. www.renfert.com

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Dotychczas nie ustalono żadnych krajowych norm granicznych.

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Patrz sekcja 7. Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Ochrona oczu lub twarzy

Stosować ochronę oczu/ochronę twarzy.

Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne zgodne z odpowiednią normą CE i opatrzone czterocyfrowym numerem kontrolnym. (EN ISO 374)

Odpowiedni materiał: Kauczuk butylowy, NBR (Nitylokauczek)

Grubość materiału rękawic: 0,4 mm

Czas przenikania > 480 min

Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia i ilości niebezpiecznych substancji na stanowisku pracy.

Ochrona dróg oddechowych

W normalnych warunkach osobista ochrona dróg oddechowych nie jest konieczna.

Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy stosować ochrony dróg oddechowych.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 4 z 7

Kontrola narażenia środowiska

Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	Ciekły	
Kolor:	bezbarwny	
Zapach:	bez zapachu	
Temperatura topnienia/krzepnięcia:		nieokreślony
Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:		100 °C
Palność materiałów:		nie dotyczy
Temperatura zapłonu:		nie dotyczy
Temperatura samozapłonu:		nie dotyczy
Temperatura rozkładu:		nieokreślony
pH (przy 20 °C):		8
Lepkość kinematyczna:		nieokreślony
Rozpuszczalność w wodzie:		całkowicie mieszalny
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:		nieokreślony
Prężność par: (przy 20 °C)		23 hPa
Gęstość (przy 20 °C):		1,10 - 1,30 g/cm ³
Względna gęstość pary:		nieokreślony

9.2. Inne informacje

Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Właściwości wybuchowe

nie produkt wybuchowy zgodnie UE A.14

Inne właściwości bezpieczeństwa

Zawartość ciała stałego:

> 30 %

Informacja uzupełniająca

Brak dodatkowych informacji.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

W przypadku użytkowania i magazynowania zgodnie z przeznaczeniem nie występują reakcje niebezpieczne.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt jest stabilny chemicznie w zalecanych warunkach przechowywania, stosowania i temperatury.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Nie wymaga się specjalnych środków.

10.5. Materiały niezgodne

Brak dostępnych informacji.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Dwutlenek węgla (CO₂)

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

ETAmix obliczony

ATE (droga pokarmowa) > 2000 mg/kg; ATE (skóra) > 2000 mg/kg; ATE (droga oddechowa para) > 20 mg/l; ATE (droga oddechowa pył/mgła) > 5 mg/l

Nr CAS	Nazwa chemiczna				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
65501-24-8	Tripotassium hydrogen ethylenediaminetetraacetate				
	droga oddechowa para	ATE 11 mg/l			
	droga oddechowa pył/mgła	ATE 1,5 mg/l			



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 5 z 7

Działanie drażniące i żrące

Działanie żrące/drażniące na skórę: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie szkodliwe na rozrodczość: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane. (Tripotassium hydrogen ethylenediaminetetraacetate)

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2. Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do ludzi, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odpowiednich kryteriów.

Informacja uzupełniająca

Produkt nie został przebadany. Wypowiedź jest pochodna w stosunku do cech pojedynczych komponentów.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nie istnieją żadne dane na temat mieszaniny.

12.4. Mobilność w glebie

Brak dostępnych informacji.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB zgodnie z załącznikiem XIII do rozporządzenia REACH

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających funkcjonowanie układu hormonalnego w odniesieniu do organizmów innych niż zwalczane, ponieważ żaden z jego składników nie spełnia odpowiednich kryteriów.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Brak dostępnych informacji.

Informacja uzupełniająca

Produkt nie został przebadany. Wypowiedź jest pochodna w stosunku do cech pojedynczych komponentów. Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zaszeregowanie kluczowych numerów odpadków/oznaczeń odpadów należy przeprowadzić zgodnie z rozporządzeniem o wprowadzeniu Europejskiego Katalogu Odpadów specyficznych dla branż i procesów.

Kod odpadów - pozostałości po produkcie / niewykorzystany produkt

070701 ODPADY Z PROCESÓW CHEMII ORGANICZNEJ; odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania innych niewymienionych wysoko oczyszczonych chemikaliów i produktów chemicznych; wody popłuczne i roztwory macierzyste; odpady niebezpieczne

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Zanieczyszczone opakowania utylizować tak samo, jak ich zawartość.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 6 z 7

Transport lądowy (ADR/RID)

Inne istotne informacje (Transport lądowy)

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Transport morski (IMDG)

Inne istotne informacje (Transport morski)

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)

Inne istotne informacje (Transport lotniczy)

Towar nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny w świetle przepisów transportowych.

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

nie dotyczy

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3

Dyrektywa 2004/42/WE w sprawie LZO w farbach i lakierach: nie dotyczy

Informacja uzupełniająca

Oznaczenie składników zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 648/2004

15 - < 30 % EDTA (kwas etylenodiaminotetraoctowy) i jego sole

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Przestrzegać ograniczeń zatrudniania według ustawy o ochronie pracy nieletnich (94/33/WE).

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zagrażający dla wód

Informacja uzupełniająca

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2024/590 z dnia 7 lutego 2024 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1005/2009: nie dotyczy
ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2019/1021 dotyczące trwałych zanieczyszczeń organicznych: nie dotyczy
Rozporządzenie parlamentu europejskiego i rady (UE) Nr 649/2012 dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecznych chemikaliów: nie dotyczy

SEKCJA 16: Inne informacje

Zmiany

Abs. 1, 11, 16 * Dane zmienione w stosunku do poprzedniej wersji.

Skróty i akronimy



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

GO 2011 speed

Aktualizacja: 18.06.2025

Numer materiału: 20120000

Strona 7 z 7

Acute Tox: Toksyczność ostra
Skin Irrit: Działanie drażniące na skórę
Eye Irrit: Działanie drażniące na oczy
STOT SE: Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe
STOT RE: Działanie toksyczne na narządy docelowe - powtarzane narażenie
PBT: trwałe, wykazujący zdolność do bioakumulacji i toksyczny
vPvB: Bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
ATE: Oszacowana toksyczność ostra
LD50: lethal dose, 50%
LC50: lethal concentration, 50%
ADR: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Reglement concernant le transport international ferroviaire de marchandises Dangereuses (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
ICAO: International Civil Aviation Organization
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
VOC: volatile organic compound(s)

Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Klasyfikacja	Procedura klasyfikacji
STOT RE 2; H373	Metoda obliczeniowa

Wydzwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

H315 Działa drażniąco na skórę.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H373 Może powodować uszkodzenie narządów (drogi oddechowe) poprzez długotrwałe lub wielokrotne narażenie drogą oddechową.
H373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał. Tylko dla użytkowników profesjonalnych.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)